

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto
Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

VERBALE DI
DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
84	20.03.2024	08:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca		
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca		
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore		
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore		

*A.E.= abwesend entschuldigt, A.U.= abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär, Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Christian Messmer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz.
Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung
folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Di-
chiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguen-
te oggetto:

BETREFF

**CIG B0DF43C850 - Lieferung von Fern-
wärme - Jahr 2024 - Direktauftrag**

OGGETTO

**CIG B0DF43C850 - fornitura teleris-
caldamento anno 2024 - affidamento di-
retto**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 07 vom 24.04.2002, ist die Gemeinde der „Laaser-Eyrser-Energiegenossenschaft m.b.H. (LEEG)“ beigetreten welche die Fernwärme für die gemeindeeigenen Gebäude liefert.

Das gesamte Fernwärmenetz auf dem Gemeindegebiet ist im Eigentum der „Laaser-Eyrser-Energiegenossenschaft m.b.H. (LEEG)“. Es handelt sich um ein geschlossenes Netz mit einem Fernheizwerk in Laas. Somit kann die Fernwärme aus technischen Gründen nur vom Fernheizwerk in Laas bezogen werden, welche von der Gesellschaft „Laaser-Eyrser-Energiegenossenschaft m.b.H. (LEEG)“ betrieben wird.

Die Gemeinde ist selbst Mitglied in der Genossenschaft und profitiert dadurch von den Preisreduzierungen für Mitglieder, weshalb der Preis noch wirtschaftlicher ist.

In den gemeindeeigenen Gebäuden, welche an das Fernwärmenetz angeschlossen sind, erfolgt der Wärme-Energie-Bezug ausschließlich über das Fernwärmenetz. Andere Heizsysteme sind allesamt außer Betrieb genommen worden.

Der entsprechende Auftrag soll im Sinne des Artikel 26 des Landesgesetz 16/2015 (Auftragswert unter 140.000 Euro) mittels Direktauftrag über das Informationssystem öffentliche Verträge der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge der Autonomen Provinz Bozen (Landesvergabeportal) im Sinne des Artikel 5 desselben Landesgesetzes erteilt werden, da es keinen anderen Lieferanten hierfür gibt.

Über das Landesvergabeportal wurde die „Laaser-Eyrser-Energiegenossenschaft m.b.H. (LEEG)“ eingeladen, ein endgültiges Angebot für die Lieferung von Fernwärme für das Jahr 2024 zu übermitteln.

Das Angebot vom 15.03.2024 beläuft sich auf € 139.500,00 zzgl. MwSt., insgesamt € 170.190,00. Der angebotene Preis wird als angemessen betrachtet, weshalb der obgenannte Auftrag an die „Laaser-Eyrser-Energiegenossenschaft m.b.H. (LEEG)“ übertragen werden soll.

Es wird für notwendig erachtet, diese Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Verwaltungswege zu beschleunigen;

LA GIUNTA COMUNALE

Con delibera del Consiglio comunale n. 07 del 24.04.2002 Il Comune di Lasa è aderito alla “Cooperativa a r.l. Energetica Lasa-Oris (LEEG)” la quale ormai fornisce il teleriscaldamento per gli edifici comunali.

L'intera rete di teleriscaldamento del comune è di proprietà della “Cooperativa a r.l. Energetica Lasa-Oris (LEEG)”. Si tratta di una rete chiusa con un impianto di teleriscaldamento a Lasa. Pertanto, per motivi tecnici, il teleriscaldamento può essere ottenuto solo dalla centrale di teleriscaldamento di Lasa, gestita dalla società “Cooperativa a r.l. Energetica Lasa-Oris (LEEG)”.

Il comune stesso è socio della cooperativa e beneficia quindi delle riduzioni di prezzo per i soci, motivo per cui il prezzo è ancora più economico.

In tutti gli edifici di proprietà comunale che sono collegati alla rete di teleriscaldamento, il calore e l'energia vengono acquistati esclusivamente dalla rete di teleriscaldamento. Altri impianti di riscaldamento sono stati tutti messi fuori servizio.

Si intende procedere al presente incarico mediante affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26 della legge 16/2015 (importo contrattuale inferiore a 140.000 euro) tramite il Sistema informativo contratti pubblici dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (portale provinciale per appalti), siccome una procedura negoziata in relazione all'importo dell'incarico richiede molto lavoro e tempo.

L'azienda “Cooperativa a r.l. Energetica Lasa-Oris (LEEG)” è stata invitata a presentare un'offerta finale per la fornitura di teleriscaldamento per l'anno 2024

L'offerta del 15.03.2024 ammonta a € 139.500,00 più IVA, totale € 170.190,00. Il prezzo offerto appare conveniente, per cui l'incarico in oggetto potrà essere affidato all'azienda “Cooperativa a r.l. Energetica Lasa-Oris (LEEG)”.

Viene ritenuto necessario di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, per velocizzare i processi amministrativi;

Es wurde Einsicht genommen in folgende Bestimmungen:

- Landesgesetz 16/2015 und im Besonderen Art. 26, Abs. 4;
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023;
- Landesgesetz 17/1993;
- Landesgesetz 1/2002, Art. 21-ter (spending review)
- Mindestumweltkriterien für die Vergabe von Energiediensten für Gebäude, genehmigt mit Ministerialdekret vom 7. März 2012.

Es wurde weiters Einsicht genommen in:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;

- die vorherigen, zustimmenden Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
a3fLgDcoSwl/DsaYgDw6iB05c0M1cCfXyBU+sUHXxRo=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

Coy/rZ6Xhqlcdgc+rEB5o581vB0z3mn9p5OolkNWqEE=

- in den Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 04 vom 26.01.2024, rechtskräftig;
- in den Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 26 vom 31.01.2024, rechtskräftig.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindegatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeindeausschuss einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS:

1. Über das Vergabeportal des Landes wird mittels Direktauftrag im Sinne des Artikel 26, Absatz 4, des Landesgesetzes 16/2015

Viste le seguenti disposizioni:

- legge provinciale 16/2015 ed in particolare l'art. 26, comma 4;
- decreto legislativo 36/2023;
- legge provinciale 17/1993;
- legge provinciale 1/2002, art. 21-ter (spending review”;
- criteri ambientali minimi per l'affidamento servizi energetici per gli edifici approvati con decreto ministeriale 7 marzo 2012.

È stato preso visione inoltre di

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29.11.2010;
- il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- i pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

a3fLgDcoSwl/DsaYgDw6iB05c0M1cCfXyBU+sUHXxRo=

parere contabile - impronta digitale:

Coy/rZ6Xhqlcdgc+rEB5o581vB0z3mn9p5OolkNWqEE=

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 04 del 26.01.2024, esecutiva;
- il piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 26 del 31.01.2024.

Ciò premesso, e preso atto degli Statuti Comunali e del Codice vigente degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, il Comitato Comunale adotta all'unanimità con votazione in forma giuridica:

DELIBERA:

1. Viene aggiudicata mediante affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26, comma 4, della LP 16/2015 tramite il portale contratti pubblici

folgender Zuschlag erteilt:

- Gegenstand: Lieferung von Fernwärme und dazugehörige Dienste für das Jahr 2024;
 - Auftragnehmer: „Laaser-Eyrser-Energiegenossenschaft m.b.H. (LEEG)“
 - Auftragswert: 139.500,00 Euro zuzüglich Steuern
 - Mindestumweltkriterien, Ministerialdekret vom 7. März 2012 für die Vergabe von Energiediensten für Gebäude
2. Es wird darauf hingewiesen, dass der gegenständliche Vertrag durch Handelskorrespondenz im Sinne des Art. 18, Abs. 1 des gesetzestretenden Dekretes 36/2023 verfasst wird.
 3. In Anbetracht der aufgezeigten Dringlichkeit wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.
 4. Es wird festgehalten, dass gegenüber dem Einigen Projektverantwortlichen (EPV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 06 des Legislativdekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., vorliegen.
 5. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 170.190,00 einschließlich Steuern wird den entsprechenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr - Kompetenzgebarung - angelastet, welche die nötige Verfügbarkeit aufweisen.

(CIG: B0DF43C850)

6. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

della Provincia la seguente prestazione:

- oggetto: servizio di fornitura di teleriscaldamento con i relativi servizi connessi per l'anno 2024;
 - aggiudicatario: L'azienda "Cooperativa a r.l. Energetica Lasa-Oris (LEEG)"
 - valore dell'appalto: importo stimato di 139.500,00 euro più le imposte corrispondenti
 - Criteri ambientali minimi: decreto ministeriale del 7 marzo 2012 riguardante l'affidamento servizi energetici per gli edifici
2. Viene constatato che il presente contratto sarà concluso mediante corrispondenza commerciale ai sensi dell'art. 18, c. 1, del decreto legislativo 36/2023.
 3. In considerazione dell'urgenza esposta la presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
 4. Si afferma, che il Responsabile Unico del Progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto d'interesse, di incompatibilità ed di obbligo di astensione, di cui all'art. 16 del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore.
 5. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di complessive Euro 170.190,00, comprese le imposte corrispondenti, viene imputata ai relativi capitoli del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente - gestione di competenza, i quali presentano la necessaria disponibilità:

(CIG: B0DF43C850)

6. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

7. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

7. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Christian Messmer
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

25.03.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für
10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
